



COMUNE DI BADIA
Str. Pedraces 40
39036 BADIA (BZ)
POLIZIA LOCALE

GEMEINDE ABTEI
Str. Pedraces 40
39036 ABTEI (BZ)
ORTSPOLIZEI

COMUN DE BADIA
Str. Pedraces 40
39036 BADIA (BZ)
POLIZIA LOCALA

Codesc Fiscal - Steuer-Nr. - Cod. Fiscale 81006190219 - Part. IVA - MwSt.-Nr. 00543510218 Tel. (0471) 839533 - Fax 839899
PRIVACY: Artt. 12, 13, 14 Reg. UE 679/2016 >> link: <https://www.gemeinde.abtei.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220509763&sprache=3>

ORDINANZA N. 26/2026 -
Chiusura temporanea totale della passeggiata nella zona Damez per lavori di spostamento della condotta gas naturale esistente per permettere la costruzione di una zona artigianale a Badia

VERORDNUNG Nr. 26/2026 -
Zeitweilige Totalschließung des Wanderweges in der Zone Damez zur Durchführung der Arbeiten zur Verlegung der bestehenden Erdgasleitung, um den Bau eines Gewerbegebietes in Badia zu ermöglichen

ORDENANZA N. 26/2026 -
Stlùta temporara totala dl tru da jí a pe tl raiun Damez, por porté inant i laurs da sposté la condüta dal gas esistènta, por realisé n raiun industrial a Badia

IL SINDACO

DER BÜRGERMEISTER

L'OMBOLT

Vista la domanda inoltrata dalla ditta Impianti Colfosco Spa riguardante la chiusura temporanea totale del tratto della passeggiata in zona Damez (come da planimetria allegata) per eseguire lavori sopra descritti;

Nach Einsicht in den von der Firma Impianti Colfosco Spa eingereichten Antrag, betreffend der zeitweiligen Totalschließung des Wanderweges in der Zone Damez (gemäß beigefügtem Lageplan) um die oben angegebenen Arbeiten durchzuführen;

Odüda la domanda prejentada dala dita Impianti Colfosco Spa revardènta la stlùta temporara totala dl tru da jí a tl raiun Damez (aladò dl plan injunté), por la esecuziun di laurs indicá dessura;

Constatato che i lavori menzionati richiedono la chiusura totale della passeggiata per motivi di esecuzione in sicurezza dei lavori;

Festgestellt dass obenerwähnte Arbeiten die Totalschließung des Gehweges aus Gründen der sicheren Durchführung der Arbeiten;

Constaté che i laurs suradic se damana la stlùta totala dl tru da jí a pé por rajuns de segurèza di laurs;

Accertato che esistono deviazioni alternative;

Festgestellt dass Umleitungsstraßen vorhanden sind;

Azerté che tla vijinanza el desviaziuns alternatives;

Sentito l'assessore ai lavori pubblici;

Nach Anhören des Assessors für öffentliche Arbeiten;

Aldí l'assessur ai laurs publics;

Sentita la Polizia locale;

Nach Anhören der Ortspolizei;

Aldida la Polizia locala;

Visti gli artt. 6 e 7 del D.L.vo 30.04.1992 n.285 - Nuovo Codice della Strada, nonché il relativo regolamento d'esecuzione;

Nach Einsicht in die Artikel 6 und 7 des D.L.vo 30.04.1992 Nr.285 - Neue St.v.o., sowie in die Durchführungsbestimmungen;

Odüs i artt. 6 y 7 dl D.L.vo 30.04.1992, n.285 - Nü Codesc dla Strada y le revardènt regolamènt de esecuziun;

ORDINA

VERORDNET

COMANA

La chiusura temporanea totale del tratto di passeggiata in zona Damez a Badia per i lavori sopra descritti, nel periodo dal 08.06.2026 fino ad ultimazione degli stessi, presumibilmente entro il 12.06.2026, con orario permanente 7.30 – 17.30

Die zeitweilige Totalschließung des Wanderweges in der Zone Damez in Abtei für erwähnte Arbeiten, vom 08.06.2026 bis zur Fertigstellung der Arbeiten, voraussichtlich innerhalb den 12.06.2026, mit durchgehendem Zeitplan 7.30 – 17.30

La stlùta temporara totala dl tru da jí tla zona Damez a Badia por i laurs suradic, dal 08.06.2026 cina ala ultimaziun di laurs, bonamènter anter i 12.06.2026, cun orare continué 7.30 – 17.30

PRESCRIZIONI:

La delimitazione del cantiere nonché la segnaletica stradale dovrà essere apposta dalla ditta che effettua i lavori.

La sede stradale dovrà, a fine lavori, essere ripristinata a regola d'arte.

I trasgressori alla presente ordinanza sono passibili delle sanzioni previste dall'art. 7 del D.L.vo 30.04.1992 n. 285.

Sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza i funzionari e gli agenti di cui agli artt. 11 e 12 del Codice della Strada.

La presente ordinanza, pubblicata all'albo comunale, sarà resa nota al pubblico mediante la chiusura del sopraccitato tratto di strada e l'installazione dei prescritti segnali, con apposizione della stessa su entrambi i lati del tratto chiuso.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso davanti al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla data di pubblicazione.

VORSCHRIFTEN:

Die Abgrenzung des Bauplatzes sowie die Straßenbeschilderung müssen von der Baufirma angebracht werden.

Die Fahrbahn muss, am Ende der Arbeiten, einwandfrei wiederhergestellt werden.

Die Übertreter dieser Verordnung unterliegen den Strafen, die vom Art. 7 der G.D. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehen sind.

Mit der Durchführung dieser Verordnung sind alle Funktionäre und Polizeibeamten betraut, die in den Artikeln 11 und 12 der St.v.o. angeführt sind.

Diese Verordnung wird an der Amtstafel ausgeschlagen und der Öffentlichkeit durch Sperrung des obenerwähnten Straßenabschnittes und Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsschilder, sowie Ausstellung derselben auf beiden Seiten des gesperrten Abschnittes, zur Kenntnis gebracht werden.

Gegen diese Verordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung Einspruch beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof von Bozen eingereicht werden.

PRESCRIZIUNS:

La delimitaziun dl areal de costruiziun sciöch'ince i segnai stradai messará gni fac dala firma che fej i laurs.

La strada messará, ala fin di laurs, gni metüda a post ala perfeziun.

I trasgresurs dla presënta ordenanza vëgn straufà cun sanzions preodüdes da art. 7 dl D.L. 30.04.1992 n. 285.

Chi che fesc pert dla Forza Publica sciöche dai artt. 11 y 12 dl Codesc dla Strada vëgn comaná a dé esecuziun a chësta ordinanza.

Chësta ordinanza, publicada sön tofla de comun, vëgn portata a conoscënza dl publich cun l'instalaziun di revardënc segnâi, cun la esposiziun de chësta sön entrames les pertes dla strada stlûta.

Cuntra chësta ordenanza pol gni porté dant recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa anter 60 dis dala data de publicaziun.

Badia/Abtei, 05.06.2026

IL SINDACO/DER BÜRGERMEISTER/L'OMBOLT

Avv./RA/av. Christian Pedevilla

(firma digitale – digitale Unterschrift - firma digitala)

Alla Polizia locale - sede

Alla Stazione Carabinieri - La Villa (e-mail)

Alla ditta Impianti Colfosco Spa

Ai VVFF vol. di Badia

Alla Ass. Tur. Badia

All'albo